



Panneaux permanents d'information  
Permanent information panels

## William in Val es dunes 1047

In 1046-47, the young William of Normandy narrowly escaped an ambush staged by his rebel barons in western Normandy who chose as chief Gui of Brionne, own cousin the young Duke. William hastens to seek the help of his overlord, Henry 1 of France. He camps in Argences where he can find the necessary supplies (Mill of the "Porte", XIth century). The king raises an army of about 950 men who meets with some 350 followers of William. During summer 1047, they face an equivalent number of conspirators in the plain of Val es Dunes, south-east of Caen. This is a disaster for the conspirators. «Blessed battle where, in one day, crumbled so many castles» will tell a historian, because on that success rests the authority of the young Duke of Normandy. The beautiful province, for a time, will return to peace and prosperity.

**This battle is told in 8 information panels placed on sites related to the battle (see on the back).**

**It is one of 12 sites of «The epic adventure of William» (Department Tourism Committee).**

The story of the battle, based on the «Roman de Rou» Wace (XII century.), is described in detail in a very comprehensive and richly illustrated publication by the Tourist Office Val es Dunes, «Sur les pas de Guillaume en Val ès dunes.»

## Guillaume en Val ès dunes 1047

En 1046-47, le jeune Guillaume de Normandie échappe de peu à un guet-apens fomenté par ses barons rebelles de l'ouest de la Normandie qui ont choisi comme chef Gui de Brionne, propre cousin du jeune duc.

Guillaume s'empresse de requérir l'aide de son suzerain, Henri 1<sup>er</sup> de France. Il établit son campement à Argences où il sait trouver le ravitaillement nécessaire (Moulin de la Porte XIe s.). Le roi lève une armée de 950 hommes environ qui, alliés aux quelques 350 fidèles de Guillaume affrontent, au cours de l'été 1047, un nombre équivalent de conjurés dans la plaine du Val ès dunes située au sud-est de Caen.

C'est un véritable désastre pour les conjurés.

« Heureuse bataille où en un seul jour s'écroulent tant de châteaux » en dira un historien, car ce succès assoit l'autorité du jeune duc de Normandie.

La belle province retrouve, pour un temps, la paix et la prospérité.

**Cette bataille est contée en 8 panneaux d'information disposés sur les sites relatifs à la bataille (voir plan détaillé à l'intérieur).**

**Elle est l'un des 12 sites de « La fabuleuse épopée de Guillaume » (Comité Département du Tourisme).**

Le récit de la bataille, basé sur « le Roman de Rou » de Wace (XIIe s.), est décrit en détails dans une étude très complète et abondamment illustrée éditée par l'Office de Tourisme du Val ès dunes, « Sur les pas de Guillaume en Val ès dunes ».



**Office de Tourisme Val ès dunes**

Place du général Leclerc  
14370 ARGENCES  
Calvados Normandie

T/F : 02.31.85.38.82  
contact@otvalesdunes.net  
www.otvalesdunes.net



Crédit photo : association Histoire Normande - Impression DAUPHIN.com Impprim - Tél. 02.31.23.60.70



## Guillaume en Val ès dunes 1047

Le jour où Guillaume fonda la Normandie...

## William in Val ès dunes 1047

The day when William founded Normandy...



**Circuit historique en 8 étapes**  
*Historical tour in 8 stations*

Argences, Bellengreville,  
Chicheboville, Conteville, Ouézy, Vimont

**Gué Bérenger  
sur le chemin de Guillaume**

*Bérenger ford  
on William's route*

Vimont - église  
N 49° 07' 22,11"  
W 0° 12' 01,98"



**Le champ de bataille  
The battlefield**

3e éolienne au nord de la RD 80 3rd  
wind turbine north of RD 80

N 49° 05' 55,35"  
W 0° 13' 43,78"



**Stèle commémorative  
et vue panoramique**

*Commemorative monument  
and view point*

Bellengreville RD 41  
N 49° 06' 58,68"  
W 0° 14' 51,54"



**Stèle commémorative  
de 1841**

*1841 commemorative  
monument*

Vimont RD 613 Est  
N 49° 07' 16,32"  
W 0° 11' 36,49"



**Site du camp du roi Henri 1<sup>er</sup>**

*Site of king Henry 1st camp*

Ouézy - Les forges  
N 49° 04' 32,48"  
W 0° 05' 51,75"



**Mise en ordre de bataille de  
l'armée et messe du roi Henri**

*Battle order  
of king Henry's army and mass*

Airan - Valmeray  
N 49° 05' 45,43"  
W 0° 09' 47,18"



**Regroupement des ostes de  
Guillaume, Henri et milices  
populaires**

*Grouping of William and Henry's  
armies and popular militia*

Chicheboville-Béneauville  
N 49° 06' 13,46"  
W 0° 11' 58,20"



**Site du camp de Guillaume  
avant la bataille**

*Site of William's  
camp before battle*

Argences  
N 49° 07' 36,05"  
W 0° 09' 52,70"



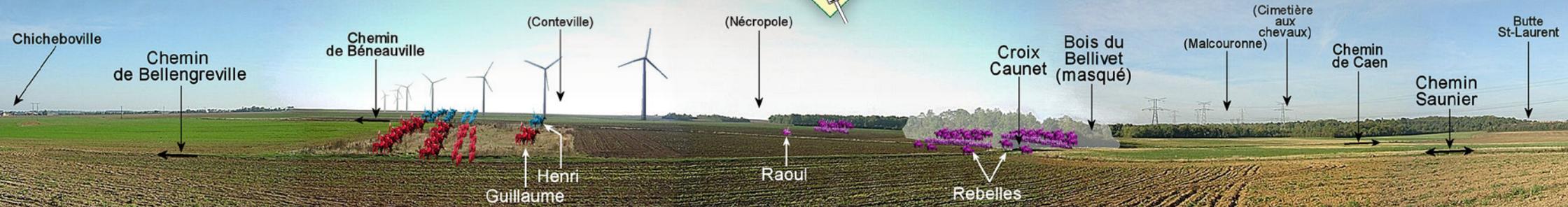
Sud-Est

0 5 km

Sud

Sud-Ouest

Ouest



**Vue panoramique du site de la bataille du Val ès dunes**